



# Central de antifurto 3486

Manual de uso

MyHOME



## Índice

<b>Introdução</b>	<b>4</b>
A Central de antifurto	4
O teclado	5
O mostrador	6
O que assinala o mostrador	7
<b>Funcionamento</b>	<b>9</b>
Ligue – desligue o antifurto	9
Cenários de activação	11
Active - desactive as zonas	12
Interrompa o som da sirena	15
O telecomando rádio (348220)	17
Que tipo de alarme aconteceu?	18
Habilitação das automações	20
Habilitação das chaves e códigos numéricos	21
Habilitação do controlo remoto	22
<b>Personalizações</b>	<b>23</b>
O menu da Central	23
Aceda ao menu de personalização	23
Configure a data e a hora	24
Sinalização acustica	25
Memorize o Número curinga	26
Cria a tua agenda telefónica	27
Visualizzazione gestione SMS	28
Configure as chamadas	29
Conheça o crédito resíduo	31
Quantas vezes repetir as chamadas?	31
Personalize as mensagens vocais	33
Mude o código do utilizador	35
Mude os códigos numéricos	36
utilizar um atendedor telefónico	37
<b>Uso à distância</b>	<b>39</b>
O portal MyHOME_Web	39
MyHome Alarm	39
Atende uma chamada da Central	40
Pedir informações à Central	40
Comande a sua casa à distância	41

## Introdução

O Antifurto vigia a fim que a sua casa seja segura, a instalação está subdividida em zonas que pode activar independentemente uma das outras, por exemplo, durante a noite, pode activar a protecção somente na zona do dia ou então somente no perímetro da casa, e desta maneira pode movimentar-se livremente também com a instalação ligada.

É possível memorizar até 16 cenários de activação e utilizá-los em função das exigências.

Em caso de alarme o Comunicador telefónico integrado avisa-lhe com uma mensagem vocal, permitindo-lhe também se estiver afastado, de ter um controlo directo sobre tudo o que está a acontecer na sua moradia.

Pelo telefone fixo ou móvel pode verificar o estado da Central e da instalação, ouve de longe o que está a acontecer na sua casa, ou enviar uma mensagem vocal que será difundida por meio do altifalante da Central ou, se estiver conectado, pela instalação de difusão sonora.

Graças à integração com os dispositivos de movimentação das persianas e ligação das luzes, pode programar que se accionem em caso de alarme para desorientar o intruso.

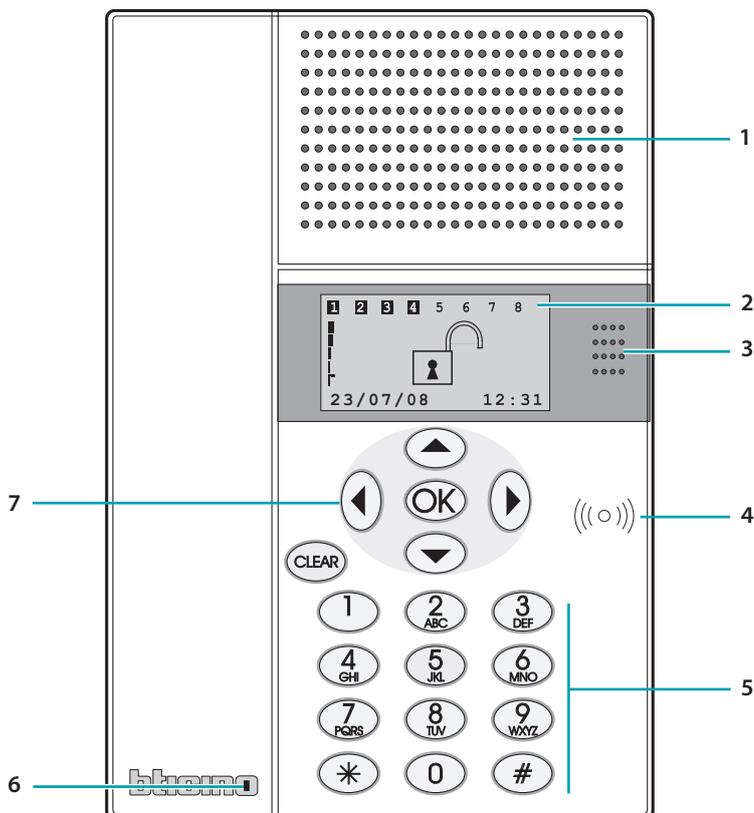
Pode comandar as funções da sua casa (luzes, persianas, etc.) mesmo à distância com um simples telefonema.

A Central é também capaz de comunicar com estabelecimentos de controlo por meio de um protocolo apropriado, aumentando ulteriormente o nível de protecção dos seus bens (para a programação deste serviço consulte o seu instalador).

### Serviços portal MyHOME\_Web

Permite a conexão ao portal MyHOME\_Web disponibilizando os serviços MyHOME\_Web, para maiores informações, consulte o capítulo "O portal MyHOME\_Web"

## A Central de antifurto



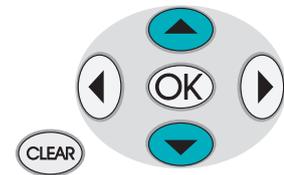
- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1 - Altifalante                   | 5 - Teclado alfanumérico |
| 2 - Mostrador gráfico             | 6 - Microfone            |
| 3 - Receptor de infravermelhos IR | 7 - Teclas de navegação  |
| 4 - Leitor chaves transponder     |                          |

## O teclado

### As teclas de navegação

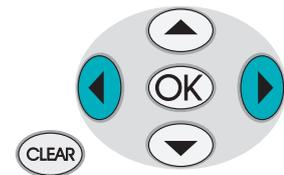
#### Teclas de movimentação

permitem movimentar a lista dos itens do menu



#### Teclas de selecção

permitem seleccionar as funções que em alguns menus aparecem na última linha



**OK** - Tecla de confirmação da selecção ou dos dados introduzidos

**CLEAR** - Tecla de anulação da selecção e volta à janela anterior; se for mantida carregada permite sair do menu de programação



## O teclado alfanumérico

### Redacção do texto

- Fazer clique várias vezes sobre uma tecla numérica até que fique visualizado o carácter desejado; se a letra desejada se encontrar em correspondência da mesma tecla daquela actual, esperar o deslocamento do cursor
- Para introduzir um espaço fazer clique sobre 0.
- Para deslocar o cursor usar as teclas ↶ ↷.
- Para cancelar uma letra posicionar o cursor sobre ela com as teclas ↶ ↷ e fazer clique sobre 0.
- Para passar da letra minúscula para a letra maiúscula manter carregada a tecla até que fique visualizado o carácter desejado, os caracteres sucessivos serão maiúsculos; para voltar para o carácter minúsculo o método é idêntico.
- A cada uma das teclas correspondem os seguintes caracteres:

1 ., - / : ' ? 1

4 ghi4î

7 PQRS p q r s 7

2 ABC a b c 2 à á ä å ã ç

5 JKL j k l 5

8 TUV t u v 8 ú ü

3 DEF d e f 3 è é ê

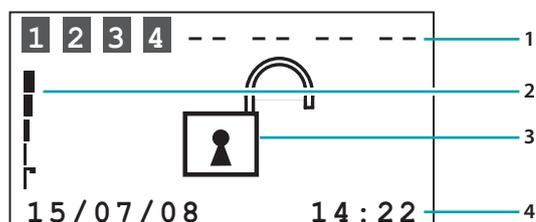
6 MNO m n o 6 ó ö ö

9 WXYZ w x y z 9

0 spazio + = \* # 0

## O mostrador

### Página de vídeo inicial



1. Zonas da instalação (8 zonas máx.)
2. Nível do sinal GSM
3. Indicação ligado/desligado
4. Data e hora

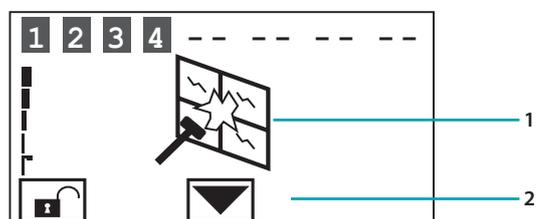


**O QUE NÃO SE DEVE FAZER:**

- Não desatarraxar de maneira nenhuma o conector da antena!;
- Não remover a Placa SIM!

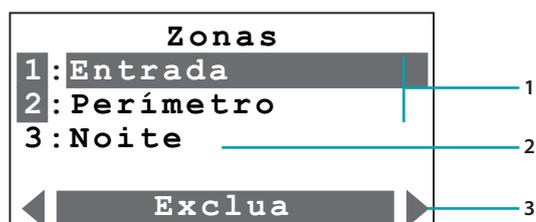
Se houver necessidade contactar o seu instalador!

### Em caso de alarme



1. Zona de sinalização de alarme em função
2. Indicações técnicas

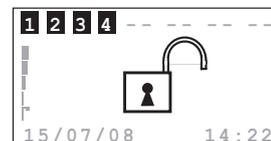
### Menu de personalização



1. Zonas activadas
2. Zona desactivada
3. Funções

## O que assinala o mostrador

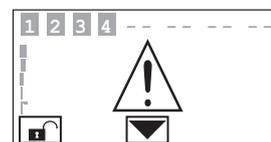
Instalação desligada, ex: zonas 1, 2, 3, 4 activadas



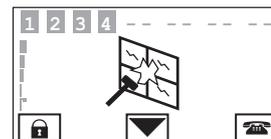
Instalação ligada, ex: activação das zonas como de cenário 2



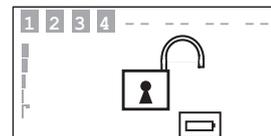
Instalação desligada, sinalização de alarme geral, tamptest com instalação ligada ou bateria de um dispositivo rádio descarregada



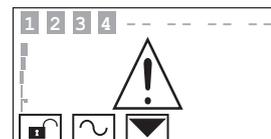
Instalação ligada, sinalização de alarme intrusão e chamada telefónica PSTN (em telefone fixo) em curso



Instalação desligada, bateria da Central descarregada ou enguiçada



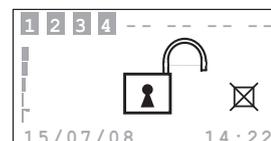
Instalação desligada, está a faltar corrente



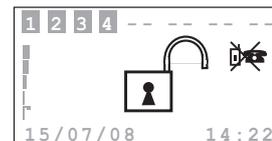
Instalação desligada, bateria do sistema antifurto descarregada ou enguiçada e sinalização de alarme técnico



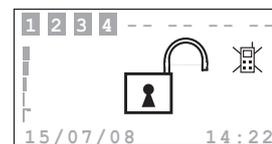
Instalação desligada, um ou mais sensores excluídos (Estão excluídas funções importantes da Central, excluir somente em caso de exigência efectiva)



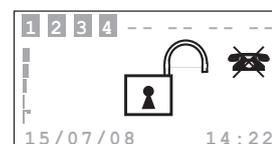
Instalação desligada, todas as chamadas telefónicas estão excluídas (Estão excluídas funções importantes da Central, excluir somente em caso de exigência efectiva)



Instalação desligada, somente as chamadas telefónicas GSM estão excluídas (Estão excluídas funções importantes da Central, excluir somente em caso de exigência efectiva)



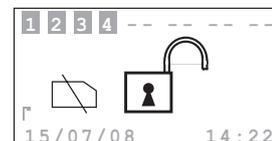
Instalação desligada, somente as chamadas telefónicas PSTN estão excluídas (Estão excluídas funções importantes da Central, excluir somente em caso de exigência efectiva)



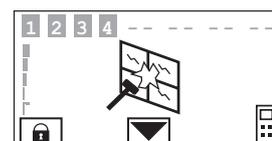
Cenário 4 seleccionado, recebimento sinal GSM óptimo



Instalação ligada, a placa SIM está a faltar ou está bloqueada (veja Manual de instalação)



Instalação ligada, sinalização de alarme de intrusão e chamada GSM em curso



Instalação desligada, o módulo GSM está desligado por causa de problema na rede GSM (está a faltar sinal)



**O QUE NÃO SE DEVE FAZER:**

- Não desatarraxar de maneira nenhuma o conector da antena!;
- Não remover a Placa SIM!

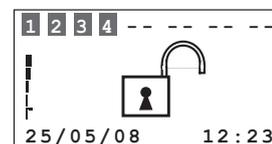
Se houver necessidade contactar o seu instalador!

## Funcionamento

### Ligue – desligue o antifurto

#### Com o código utilizador

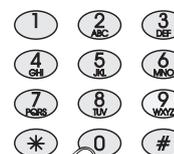
Quando o antifurto estiver desligado, aparece um cadeado aberto no centro do mostrador



Fazer clique sobre \*



Digitar o código do utilizador (de base 00000) ou um código numérico habilitado, se for digitado um código erra do, depois da terceira tentativa o teclado se bloqueará por 1 minuto aproximadamente

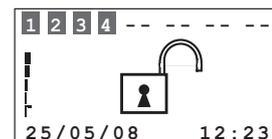


Aparecerá um cadeado fechado no ecrã, se a difusão sonora estiver habilitada ouvirá a mensagem vocal "ligado"; executar a mesma operação para desligar o antifurto

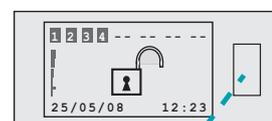


#### Com o controle remoto

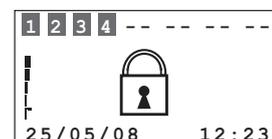
Quando o antifurto estiver desligado, aparece um cadeado aberto no centro do mostrador



Para ligar o antifurto pressionar o botão do comando remoto depois de tê-lo apontado para o receptor de infravermelho da Central com uma distância máxima de 30 cm

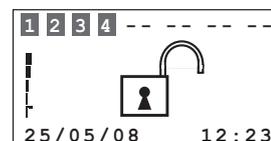


Aparecerá um cadeado fechado no ecrã, se a difusão sonora estiver habilitada ouvirá a mensagem vocal "ligado"; executar a mesma operação para desligar o antifurto

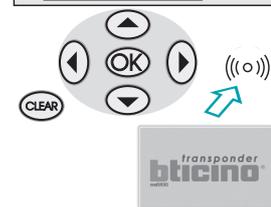
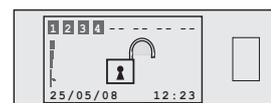


## Com a chave transponder

Quando o antifurto estiver desligado, aparece um cadeado aberto no centro do mostrador



Para introduzir o antifurto pressione a tecla # ou \* no teclado da Central e aproxime a chave a cerca de um centímetro do leitor durante 2 segundos

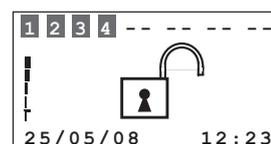


Aparecerá um cadeado fechado no ecrã, se a difusão sonora estiver habilitada ouvirá a mensagem vocal "ligado", executar a mesma operação para desligar o antifurto



## Ligação rápida

Quando o antifurto estiver desligado, aparece um cadeado aberto no centro do mostrador



Para fazer uma ligação rápida mantenha pressionado a tecla \* durante 3 segundos



3 segundos

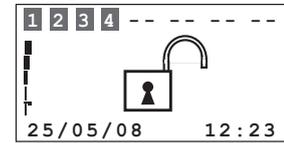


Aparecerá um cadeado fechado no ecrã, se a difusão sonora estiver habilitada ouvirá a mensagem vocal "ligado"

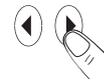


## Cenários de activação

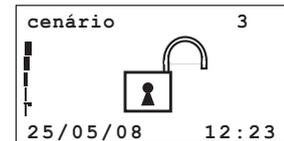
A Central pode memorizar até 16 cenários de activação, é possível seleccionar aquele que se deseja da seguinte maneira:



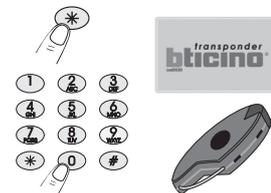
Por meio das teclas   seleccione o cenário desejado



**Depois de ter sido confirmado ficarão activadas somente as zonas previstas no cenário.**  
Para criar ou modificar os cenários consulte o manual de instalação



Confirme a escolha utilizando o código utilizador, uma chave transponder ou um código numérico



## Active - desactive as zonas

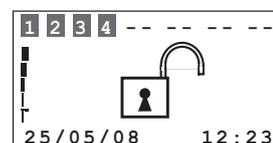
Pode escolher a qualquer momento de desactivar (ou reactivar) uma ou mais zonas, isto lhe permite personalizar o funcionamento da instalação antifurto de acordo com as suas exigências. Se, por exemplo, desejar a protecção contra intromissões mesmo quando estiver em casa, pode desactivar as zonas relativas aos sensores de infravermelho deixando activadas as zonas perimetrais (porta de entrada e janelas), isto lhe permite movimentar-se livremente dentro da sua casa, sem provocar a activação dos alarmes embora não renunciando à segurança. As zonas em que a sua instalação de antifurto está subdividida aparecem na primeira linha do mostrador.

As zonas que estão activadas estão evidenciadas por um quadrado escuro.

No exemplo a seguir a instalação é composta por 4 zonas todas activadas, a zona 3 está desactivada.

## Com o código utilizador

As zonas (8 máx) da instalação estão todas activadas (ex. 1-2-3-4)



Para desactivar a zona 3, pressione a tecla correspondente no teclado da Central



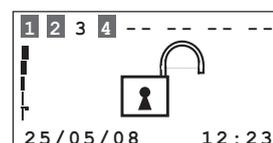
Fazer clique sobre \*



Digitar o código utilizador (de base 00000) ou um código numérico habilitado

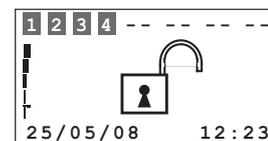


A Central confirma a operação com a mensagem vocal "executado" aparece a zona 3 no mostrador sem o quadrado escuro (desactivada)



## Com o controle remoto

As zonas (8 máx) da instalação estão todas activadas (ex. 1-2-3-4)



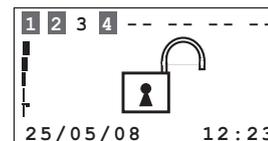
Para desactivar a zona 3, pressione a tecla correspondente no teclado da Central



Confirmar a operação pressionado o botão do controle remoto em 5 segundos ao máximo

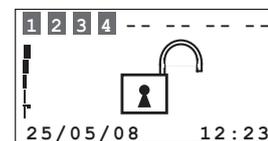


A Central confirma a operação com a mensagem vocal "executado" aparece a zona 3 no mostrador sem o quadrado escuro (desactivada)



## Com a chave transponder

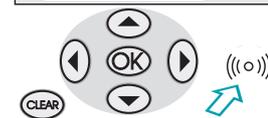
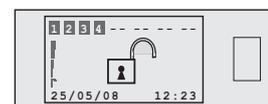
As zonas (8 máx) da instalação estão todas activadas (ex. 1-2-3-4)



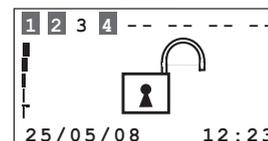
Para desactivar a zona 3, pressione a tecla correspondente no teclado da Central



Confirmar a operação aproximando um transponder ao leitor em 5 segundos ao máximo

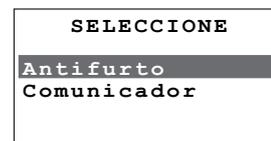


A Central confirma a operação com a mensagem vocal "executado" aparece a zona 3 no mostrador sem o quadrado escuro (desactivada)

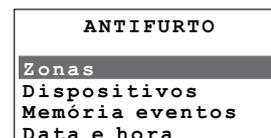


## Pelo menu zonas

Depois de ter acedido ao menu de personalização (capítulo seguinte)



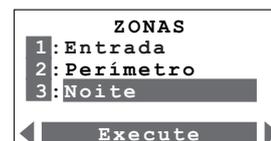
Fazer clique sobre  para entrar no menu Antifurto



Fazer clique sobre  para aceder ao menu Zonas



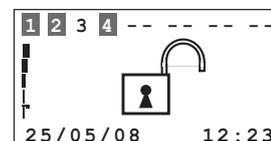
Seleccionar com as teclas   a zona a ser desactivada (ex. 3)



Fazer clique sobre  para confirmar



Sair do menu mantendo pressionada a tecla 

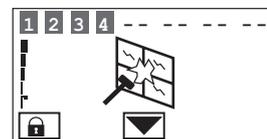


## Interrompa o som da sirena

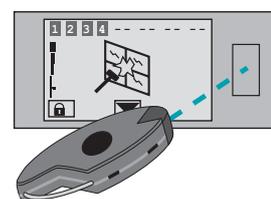
Se quando estiver em casa o alarme começar a tocar, pode interromper o som da sirena das seguintes maneiras:

### Com o controle remoto

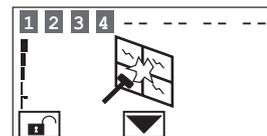
Verifique se em casa não há intrusos



Premir o botão do controle remoto depois de tê-lo apontado para o receptor de infravermelho da Central com uma distância de 30 cm ao máximo

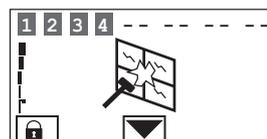


A sirena pára de tocar;a Central atende com a mensagem vocal "desligado"



### Com o código utilizador

Verifique se em casa não há intrusos



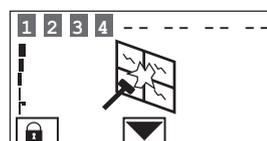
Fazer clique sobre \*



Digitar o código utilizador (de base 00000) ou um código numérico habilitado

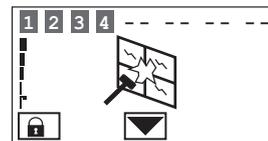


A sirena pára de tocar;a Central atende com a mensagem vocal "desligado"

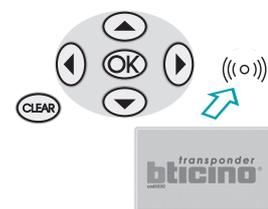
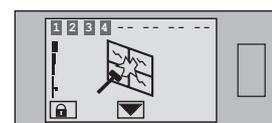


## Com a chave transponder

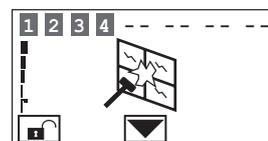
Verifique se em casa não há intrusos



Fazer clique sobre  no teclado da Central e aproximar a chave a menos de um centímetro do leitor, por 2 segundos

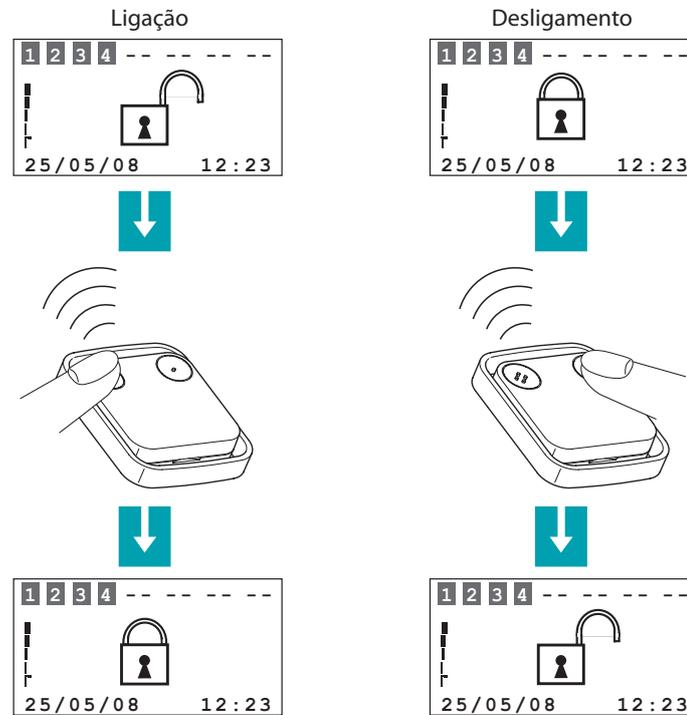


A sirena pára de tocar; a Central atende com a mensagem vocal "desligado"



## O telecomando rádio (348220)

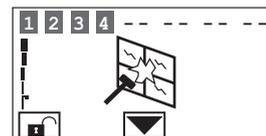
As ações descritas precedentemente podem ser executadas utilizando também o telecomando rádio oportunamente configurado (com L/N/NT/HC/HS 4618). Para maiores informações contacte o seu instalador de confiança.



## Que tipo de alarme aconteceu?

Quando aparece uma sinalização de alarme no mostrador, pode conhecer o seu tipo (intrusão, técnico, etc.), e o sensor que o detectou; o instalador terá designado um nome para cada sensor (janela sala, entrada, etc.) para que seja facilmente identificado. Para ter estas informações pressionar somente uma tecla.

A Central detectou um alarme...

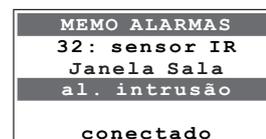


Para saber algo a mais fazer clique sobre 

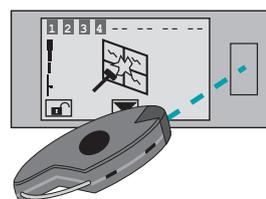


O mostrador fornece-lhe as seguintes informações:

- sensor e relativo nome (janela sala)
- tipo de alarme (intrusão)
- estado do antifurto no momento do alarme (ligado-conectado)

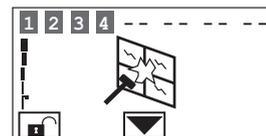


A sinalização de alarme será cancelada do mostrador quando se ligar o novamente, mas fica memorizada na Memória eventos que pode ser consultada se for seleccionada o item Memória eventos no menu antifurtos.

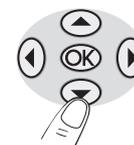


Em caso de alarme técnico (apare o símbolo relativo), pode conhecer o dispositivo que deu origem ao alarme e até restabelecê-lo.

A Central detectou um alarme técnico

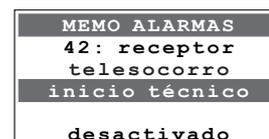


Para saber algo a mais fazer clique sobre 

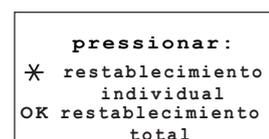


O mostrador fornece-lhe as seguintes informações:

- dispositivo relativo nome (telesocorro)
- tipo de alarme (início técnico)
- estado do antifurto ao tocar o alarme (desligado-desactivado)



Se a tecla  for pressionada aparece-lhe a página de vídeo que lhe permite restabelecer cada alarme ou executar um restabelecimento total

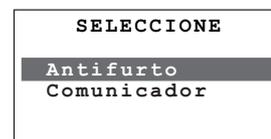


## Habilitação das automações

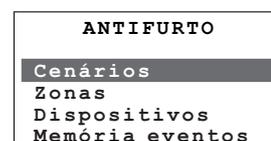
A central antifurto pode ser programada de maneira que um determinado evento fique unido a uma automação. Por exemplo, as luzes se acendem quando a central regista um alarme de intrusão.

Pode-se habilitar ou desabilitar com este menu as automações programadas pelo instalador.

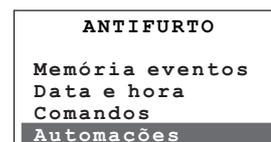
Aceder ao menu de personalização.  
Fazer clique sobre **OK** para aceder ao menu Antifurto



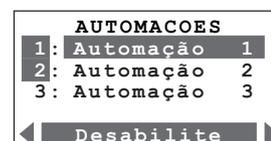
Seleccionar com as teclas **▲▼** Automações



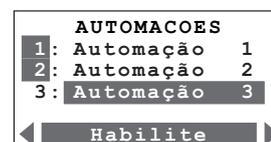
Fazer clique sobre **OK** para aceder



Seleccionar com as teclas **▲▼** a automação que deseja habilitar ou desabilitar;  
Se a automação seleccionada estiver habilitada na última linha do mostrador aparecerá a escrita Desabilite e vice-versa.

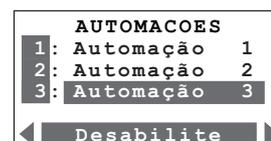


Fazer clique sobre **OK** para confirmar



A zona seleccionada está habilitada; o número que a identifica aparecerá evidenciado por um quadrado escuro.

Para voltar para a página principal mantenha carregada a tecla **CLEAR**



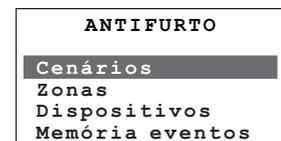
## Habilitação das chaves e códigos numéricos

Telecomandos, chaves transponder e códigos numéricos podem ser habilitados ou desabilitados em função das suas exigências.

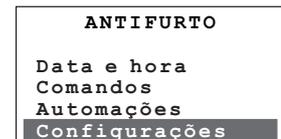
Acéder ao menu de personalização  
Fazer clique sobre **OK** para aceder ao menu Antifurto



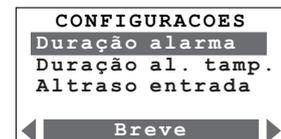
Seleccionar com as teclas **▲▼** Configurações



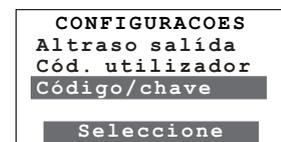
Fazer clique sobre **OK** para aceder



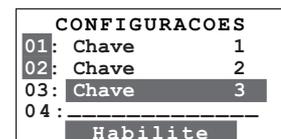
Seleccionar com as teclas **▲▼** Código/chave



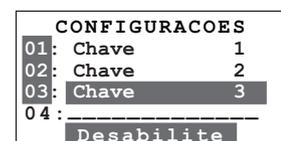
Fazer clique sobre **OK** para aceder



Seleccionar com as teclas **▲▼** a chave que deseja trocar o estado.  
Se a chave seleccionada estiver habilitada na última linha do mostrador aparecerá a escrita Desabilite e vice-versa.



A chave tiver sido habilitada; o número que a identifica aparecerá evidenciado por um quadrado escuro.  
Para voltar para a página principal mantenha carregada a tecla **CLEAR**



## Habilitação do controlo remoto

Pode habilitar/desabilitar a sua central para a teleassistência ou para a telegestão dos alarmes por meio da linha telefónica.

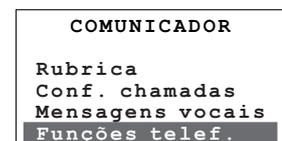
Antes de modificar as configurações deste menu contacte o seu instalador.

Aceder ao menu de personalização e seleccionar Comunicador

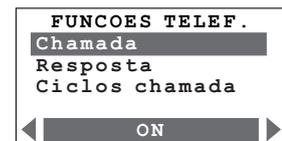
Fazer clique sobre **OK** para aceder ao menu



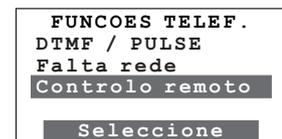
Seleccionar com as teclas **▲▼** Funções telef.



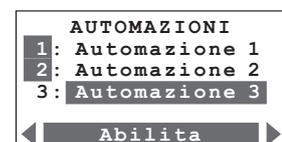
Fazer clique sobre **OK** para aceder



Seleccionar com as teclas **▲▼** Controlo remoto



Fazer clique sobre **OK** para confirmar



A seguir encontrará indicações relativas às configurações e aos seus significados.  
Depois de ter terminado a configuração mantenha carregada a tecla **CLEAR** para voltar para a página principal

### Teleassistência

Se esta configuração estiver habilitada a central permite a entrada de chamadas de teleassistência de centrais que utilizam o protocolo Contact ID.

### Telegestão (Telecontrolo AI)

permite a gestão dos alarmes de intrusão por meio da linha telefónica; a configuração prevê as seguintes opções:

**ON:** a telegestão fica permitida ao utilizador e à central de vigilância

**Gestor:** a telegestão fica permitida somente à central de vigilância

**Utilizador:** a telegestão fica permitida somente ao utilizador

**OFF:** a telegestão fica desabilitada

## Personalizações

### O menu da Central

Achou-se necessário ilustrar neste manual as personalizações que poder-lhe-ão ser úteis para o uso actual da Central, às quais poderá tranquilamente aceder sem arriscar de comprometer o funcionamento certo da Central e portanto mantendo segura a sua casa.

Se aceder ao menu de configuração notará que este se compõe de várias outras páginas que permitem configurar a Central para satisfazer todas as suas exigências.

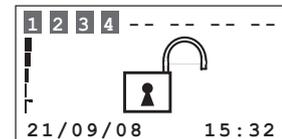
Não poderá aceder a algumas dessas páginas porque somente o instalador pode entrar e estão protegidas por um código apropriado.

Recomendamos-lhe consultar sempre o seu instalador antes de realizar qualquer modificação na configuração da Central que não esteja entre as que estão descritas neste manual.

### Aceda ao menu de personalização

Este método é necessário para aceder ao menu de personalização:

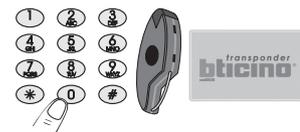
Verificar se a instalação está desligada



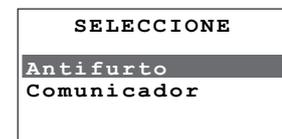
Fazer clique sobre



Digitar o código utilizador ou então utilizar o controle remoto ou a chave transponder como para a ligação do antifurto



A partir de então pode iniciar a personalização da Central

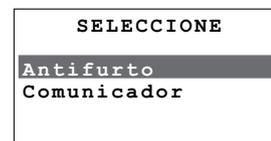


Para sair do menu de personalização esperar 30 segundos sem pressionar nenhuma tecla ou então fazer clique sobre

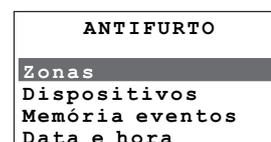
## Configure a data e a hora

Configurar correctamente a data e a hora é importante a fim que se possam manter constantemente sob controlo todos os acontecimentos memorizados pelo sistema.

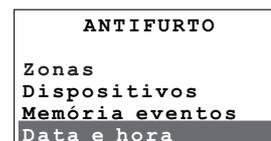
Aceder ao menu de personalização



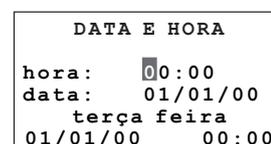
Fazer clique sobre **OK** para aceder ao menu Antifurto



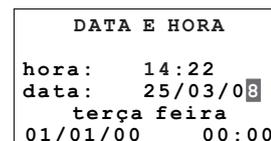
Seleccionar com a tecla **▼** Data e hora



Fazer clique sobre **OK** para confirmar



Digitar no teclado a hora e a data actuais; pode deslocar o curso da linha da hora para a linha da data com as teclas **▲** **▼**.

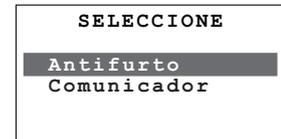


Depois de ter terminado a introdução, fazer clique sobre **OK** para confirmar

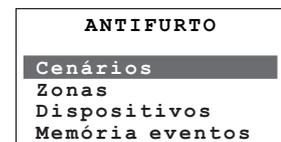
## Sinalização acustica

Se no seu sistema existirem sensores diferidos em entrada e/ou em saída pode habilitar uma sinalização acústica por um tempo programado para o atraso.

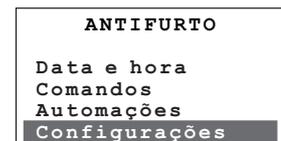
Aceder ao menu de personalização  
Fazer clique sobre **OK** para aceder ao menu Antifurto



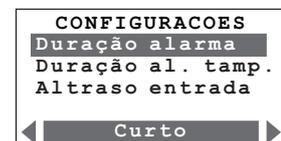
Seleccionar com as teclas **▲▼** Configurações



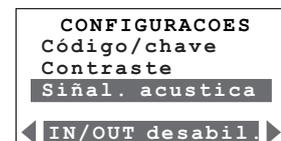
Fazer clique sobre **OK** para aceder



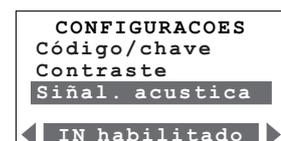
Seleccionar com as teclas **▲▼** Sinalização acustica



Seleccionar a configuração com as teclas **◀▶**



Fazer clique sobre **OK** para confirmar a configuração.  
Para voltar para a página inicial mantenha carregada a tecla **CLEAR**

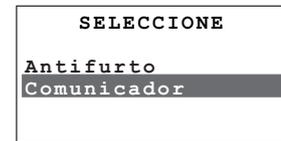


## Memorize o Número curinga

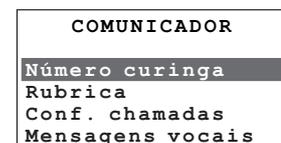
O Número curinga é o primeiro número telefónico que é chamado pela Central quando toca qualquer tipo de alarme (intrusão ou técnico)

**Se o portal MyHOME\_Web ou o protocolo Ademco estiverem activados não modifique o número curinga.**

Seleccionar Comunicador e confirmar fazendo clique sobre

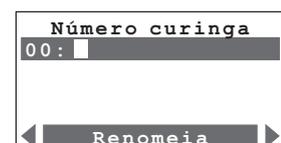


Premir novamente para entrar no menu Número curinga

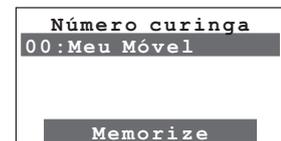


Fazer clique sobre e inserir o nome que identifica o telefone a ser chamado (ex meu móvel), utilizando o teclado alfanumérico

Se errar pode voltar para a letra errada pressionando e digitá-la novamente, para introduzir um espaço entre as duas palavras premir a tecla

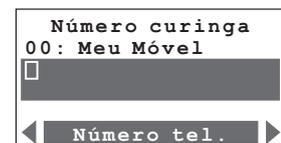


Fazer clique sobre para confirmar o nome. Depois de ter confirmado o nome ficará evidenciado o espaço reservado para o número do telefone

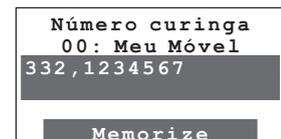


Fazer clique sobre para confirmar e e marcar o número telefónico

Se for necessário é possível introduzir pausas (por exemplo entre o prefixo e o número) utilizando a tecla , a pausa será representada por uma vírgula no mostrador.



Confirmar fazendo clique sobre   
Fazer clique sobre para voltar para a página anterior



Depois de ter memorizado o número curinga é possível seleccionar com as teclas a função "Prova GSM" e fazer uma chamada ao número programado, para verificar a programação do número curinga e contemporaneamente o funcionamento certo do módulo GSM.



**O QUE NÃO SE DEVE FAZER:**

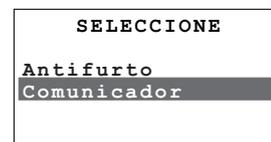
- Não desatarraxar de maneira nenhuma o conector da antena!;
- Não remover a Placa SIM!

Se houver necessidade contactar o seu instalador!

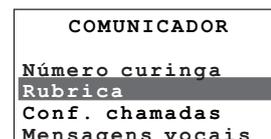
## Cria a tua agenda telefónica

Com este menu tem a possibilidade de memorizar até 10 números telefónicos entre os quais escolher aqueles a serem marcados em função do tipo de alarme que tocou (vide capítulo "Configure as chamadas").

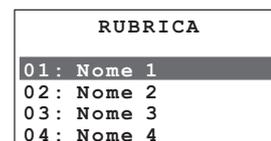
Aceder ao menu de personalização  
 Seleccionar Comunicador e confirmar fazendo clique sobre **OK**



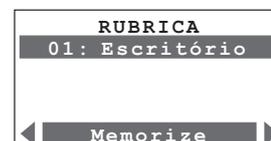
Seleccionar Rubrica (Agenda) e fazer clique sobre **OK**  
 para entrar no menu



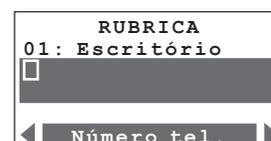
Aparece-lhe a página que está a ver ao lado,  
 seleccionar o item da lista (ex. 01) e fazer clique sobre **OK** para confirmar



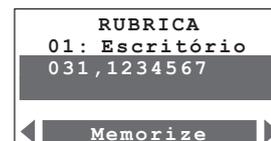
Confirmar fazendo clique sobre **OK**  
 Escrever o nome a ser colocado na agenda utilizando o teclado da Central como se estivesse digitando um SMS;  
 confirmar fazendo clique sobre **OK**  
 Se errar pode voltar para a letra errada pressionando **←** e digitá-la novamente, para introduzir um espaço entre as duas palavras premir a tecla **⓪**



Depois de ter confirmado o nome ficará evidenciado o espaço reservado para o número do telefone  
 Confirmar fazendo clique sobre **OK**

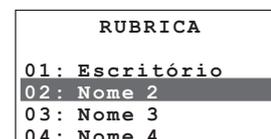


Marcar o número telefónico  
 Se for necessário é possível introduzir pausas (por exemplo entre o prefixo e o número) utilizando a tecla **#**, a pausa será representada por uma vírgula no mostrador



Confirmar fazendo clique sobre **OK**

Para introduzir um outro número na agenda premir somente uma vez a tecla **⓪** se tiver terminado a personalização, premi-lo várias vezes até aparecer a página inicial



## Visualização da gestão de SMS

Este menu permite visualizar as funções que podem ser habilitadas ou desabilitadas, com relação a um nominativo presente no elenco da unidade central, consultar o capítulo “Gestão de SMS”.

As funções que podem ser visualizadas são:

- notificações;
- notificações de introdução;
- envio de dados;
- informações sobre o estado da instalação

Seleccionar uma opção no elenco por meio das teclas  

RUBRICA	
01:	Pereira
02:	nome
03:	nome
04:	nome

Premir  para confirmar



Utilizar as teclas   a fim de seleccionar a função SMS

RUBRICA	
01: Pereira	
Renomeia	
SMS	

Premir  a fim de visualizar o estado SMS



São exibidas apenas as funções habilitadas e desabilitadas relativamente ao nominativo escolhido.

Através do número Jolly inserido na unidade central será possível gerir as habilitações de todos os outros números.

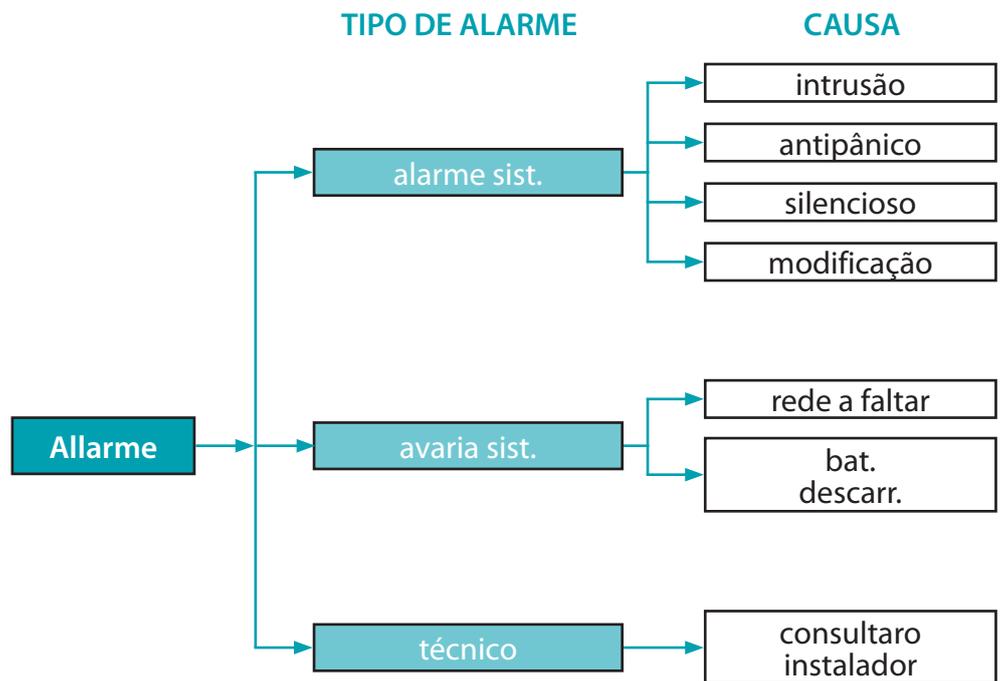
Premir  somente uma vez a fim de regressar ao elenco principal.

GESTÃO DE SMS		
01: Rossi		1
Notificações	: ON	
Notif. de int.	: OFF	
Envio de dados	: ON	
Inform. sob o est.	: ON	

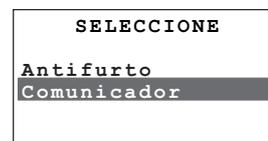
## Configure as chamadas

Se houver alarme a Central chama o número curinga e depois aqueles que terão sido programados, escolhendo-os entre aqueles da agenda com base também no tipo de alarme (4 ao máximo para cada tipo de alarme), por exemplo em caso de intrusão poderá decidir ser chamado no escritório pela Central, ou então em caso de alagamento poderá avisar automaticamente o hidráulico.

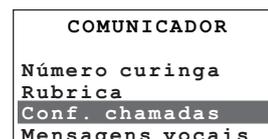
Os alarmes que provocam uma chamada telefónica são de três tipos: intrusão, enguiço e técnico. Os alarmes de tipo técnico são gerados por dispositivos que não estão conectados directamente com o sistema de antifurto, como por exemplo os detectores de gás ou de alagamento; aconselhamos-lhe neste caso consultar o seu instalador o qual poderá fornecer as indicações necessárias para a programação certa das relativas chamadas.



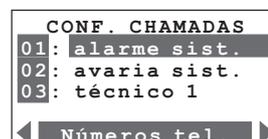
Aceder ao menu de personalização  
 Seleccionar Comunicador e confirmar fazendo clique sobre **OK**



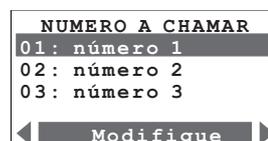
Seleccionar Conf. chamadas e fazer clique sobre **OK**  
 para entrar no menu



Seleccionar um item da lista (ex. Alarme sistema)  
 Seleccionar com as teclas **◀ ▶** a função Números tel.  
 (última linha do mostrador)  
 Fazer clique sobre **OK** para confirmar

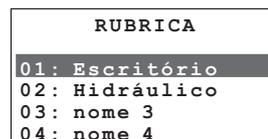


Aparece no mostrador a lista dos 4 números  
 telefónicos associados ao alarme instalação



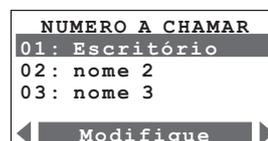
Seleccionar um dos itens e fazer clique sobre **OK**  
 para confirmar

Aparecerá a agenda telefónica que memorizou  
 anteriormente, escolher um número a ser associado  
 com o tipo de alarme (ex. escritório)



Fazer clique sobre **OK** para confirmar

Depois de ter confirmado pode seleccionar o  
 "número 2" e associar um segundo número  
 telefónico ao mesmo alarme ou então pressionar  
**CLEAR** para voltar para a primeira página do menu e  
 então configurar as chamadas para os outros tipos  
 de alarme.

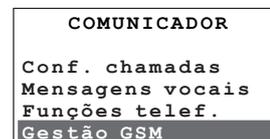


A função **DESABILITE** refere-se somente aos números configurados, o número curinga será chamado mesmo assim..

## Conheça o crédito resíduo

Se utilizar uma ficha SIM pré-paga pode conhecer o crédito resíduo com o seguinte método:

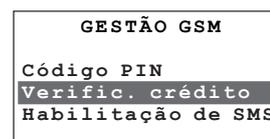
Aceder ao menu Comunicador e seleccionar Gestão GSM



Fazer clique sobre para confirmar



Seleccionar Verific. crédito



Fazer clique sobre para confirmar



Marcar o número indicado pela companhia telefónica e fazer clique sobre para confirmar



## Quantas vezes repetir as chamadas?

Depois que a Central se activou, para fazer as chamadas telefónicas depois de um alarme, deve-se fazer o seguinte:

O número curinga deve ser Marcado como primeiro número.

A seguir marcar na ordem os números de telefone configurados especialmente para aquele alarme (vide capítulo "Configure as chamadas"); entre uma chamada e a sucessiva transcorrem cerca de 20 segundos.

Após ter concluído o primeiro ciclo de chamadas a Central recomeça com o segundo ciclo (se tiver sido configurado); no ciclo seguinte chamará somente os números de telefone que:

- Não atenderam a primeira chamada
- Estavam ocupados no momento da chamada
- Atenderam à chamada mas quem respondeu não apertou um número quando foi pedido pela Central.

E assim por diante para o número de ciclos configurado (4 máx.)

Se estiverem activados o portal MyHOME\_Web ou o protocolo Ademco, o número curinga será aquele do portal ou da central de vigilância.

Na configuração de base estão habilitados ambos os canais PSTN (linha fixa) e GSM, as chamadas serão feitas, para o número de ciclos configurado, antes em um canal e depois no outro seguindo a prioridade programada pelo instalador.

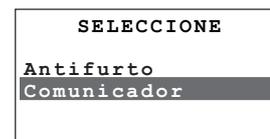


**O QUE NÃO SE DEVE FAZER:**

- Não desatarraxar de maneira nenhuma o conector da antena!
- Não remover a Placa SIM!

Se houver necessidade contactar o seu instalador!

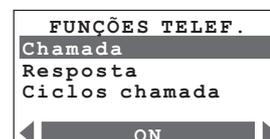
Seleccionar Comunicador e confirmar fazendo clique sobre 



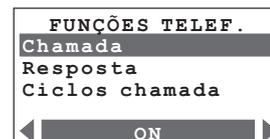
Seleccionar Funções telef. e fazer clique sobre  para entrar no menu



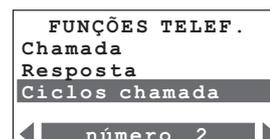
Seleccionar Ciclos chamada com as teclas  



Depois de ter feito a selecção, aparece na última linha do mostrador o número de ciclos programado



Se utilizar as teclas   pode modificar o número de acordo com as suas exigências



Fazer clique sobre  para memorizar a modificação, aparece no mostrador por dois segundos a escrita "a ser execut...", depois disso a operação termina



### Pode bloquear o ciclo de chamadas de duas maneiras:

**Localmente:** digitando o código do utilizador ou um código numérico habilitado ou então utilizando uma chave habilitada (telecomando o transponder).

**Por controlo remoto** (linha telefónica): depois de ter recebido a chamada da Central digitar o código utilizador no teclado do seu telefone quando for pedido.

Se a chamada directa ao portal de MyHOME\_Web ou à central de vigilância não completar, ela será repetida também se o ciclo de chamadas estiver bloqueado.

**N.B. se o código digitado não estiver certo, na terceira tentativa a Central interrompe a comunicação e nos ciclos sucessivos não chamará aquele número.**

## Personalize as mensagens vocais

Quando receber uma chamada da Central, ela comunica-lhe com uma mensagem vocal o que está a acontecer, por exemplo poderia receber uma mensagem do tipo:

Sistema MyHOME. Atenção alarme gás pressionar um número depois de ter pressionado um número vai escutar:

Mensagem personalizada (endereço) + a instalação está ligada, atenção alarme gás + introduzir o código.

Depois de ter digitado correctamente a senha, tem a possibilidade de enviar comandos para a Central, como resposta ouvirá uma mensagem vocal ex. executado".

A mensagem compõem-se de partes pré-gravadas e de outras personalizáveis.

Mensagens pré-gravadas <i>Mensagens personalizáveis</i>	Parte pré-gravada	Parte a ser gravada	Parte pré-gravada
<b>Sistema MyHome, atenção + tipo de alarme</b> (ex. intrusão)	<b>Para ouvir pressionar um número</b>	<i>Mensagem gravada por... nome e endereço utilizador</i>	<b>Estado da instalação</b> (ex. ligada) + <b>tipo de alarme</b> + <b>colocar código</b>
<b>Sistema MyHome, atenção + tipo de alarme</b> (ex. está a faltar rede)			
<b>Sistema MyHome, atenção + mensagem personalizada</b>			

As partes personalizáveis são aquelas referentes ao endereço, onde poderá gravar uma mensagem que contém os seus dados (nome, rua, número cívico) e aquelas relativas aos alarmes técnicos e aos comandos telefónicos, para estes últimos consultar o seu instalador porque a mensagem a ser ditada deverá ser coerente com o tipo de alarme técnico ou comando associado ao mesmo (ex. "alarme gás" ou "persianas").

Durante a gravação das mensagens prestar atenção ao tempo disponível, que é de 8 segundos para o endereço e de 2 segundos para as outras mensagens.

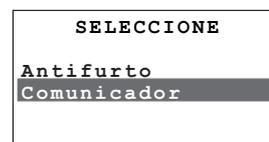
O tempo disponível para ditar a mensagem fica visualizado no mostrador por uma série de asteriscos que a medida que os segundos passam vão se apagando.

As mensagens que podem ser gravadas são: a primeira para o endereço, as outras 4 para os alarmes técnicos e as últimas 4 para os 4 primeiros comandos telefónicos (de 911 a 914).

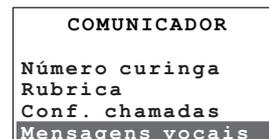
Para realizar a combinação certa entre a mensagem vocal a ser registada e o relativo alarme técnico, consulte a tabela abaixo preenchida pelo instalador.

Mensagem vocal	Alarme técnico combinado
Técnico 1	
Técnico 2	
Técnico 3	
Técnico 4	

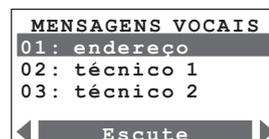
Aceder ao menu de personalização  
Seleccionar Comunicador e confirmar fazendo clique sobre **OK**



Seleccionar Mensagens vocais e fazer clique sobre **OK** para entrar no menu



Seleccionar um item da lista **OK** (ex. Endereço) e fazer clique sobre **OK** para confirmar



Então pode ouvir a mensagem existente pressionando **OK**, ou então



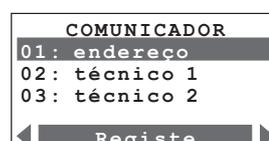
Seleccionar com as teclas **Left** **Right** a função Registe para ditar uma nova mensagem



Se **OK** for pressionado a gravação inicia, ditar a mensagem, (com o seu nome e endereço) com tom de voz normal, ficando a uma distância de 10 - 15 cm do microfone da Central (logo Bticino)



Depois de ter terminado de ditar seleccionar a função Escute para verificar se a gravação ficou bem feita; seleccionar Memorize somente se estiver certo de desejar substituir a mensagem existente com aquela que acabou de gravar, fazer clique sobre **OK** para confirmar



## Mude o código do utilizador

A Central antifurto está protegida por dois códigos que em origem são idênticos (0000). O código manutenção, reservado ao instalador, permite o acesso a todos os menus de configuração da Central; por motivos de segurança, aliás este código não permite a ligação/desligamento do antifurto e, se o antifurto estiver ligado não permite o acesso aos menus. O código do utilizador permite a ligação/desligamento do antifurto e o acesso aos menus de configuração (a não ser aqueles para o instalador). Não é possível modificar o código do utilizador se antes não tiver sido modificado o do instalador. O código do utilizador de base é: 00000 e é igual para todas as centrais fabricadas, aconselhamos-lhe portanto mudá-lo com um de sua escolha para manter a máxima segurança da sua instalação. Para mudar o código do utilizador:

Aceder ao menu de personalização  
Selecionar Antifurto e confirmar fazendo clique sobre **OK**

<b>SELECCIONE</b>	
Antifurto	
Comunicador	



Selecionar Configurações com as teclas **▲▼** e fazer clique sobre **OK**

<b>ANTIFURTO</b>	
Data e hora	
Comandos	
Automações	
Configurações	



Selecionar Cód. utilizador com as teclas **▲▼** e fazer clique sobre **OK**

<b>CONFIGURAÇÕES</b>	
Atraso entrada	
Atraso saída	
Cód. utilizador	
Selecione	



Aparece-lhe a página ao lado: o cursor já está posicionado no primeiro algarismo do novo código

<b>Cód. utilizador</b>	
Actual:	12345
Novo:	00000



Digitar o novo código a sua escolha que deve ser composto por 5 algarismos (ex. 67890)

<b>Cód. utilizador</b>	
Actual:	12345
Novo:	67890



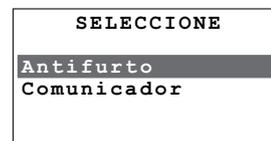
Confirmar o novo código com **OK**

<b>CONFIGURAÇÕES</b>	
Atraso entrada	
Atraso saída	
Cód. utilizador	
Selecione	

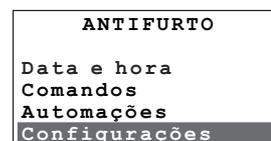
## Mude os códigos numéricos

É possível personalizar os códigos numéricos memorizados pelo seu instalador na Central.

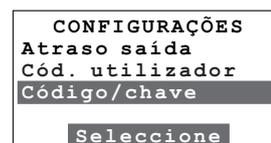
Aceder ao menu de personalização  
Seleccionar Antifurto e confirmar fazendo clique sobre **OK**



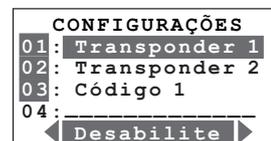
Seleccionar Configurações com as teclas **▲▼** e fazer clique sobre **OK**



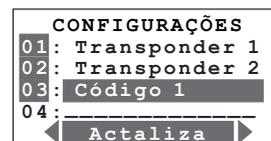
Seleccionar Código/chave com as teclas **▲▼** e fazer clique sobre **OK**



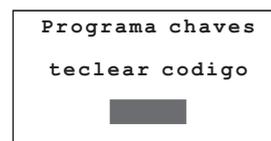
Aparecerá a página ao lado: por meio das teclas **▲▼** seleccionar o código a ser modificado



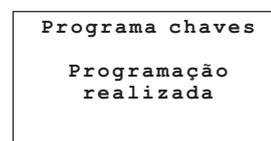
Seleccionar por meio das teclas **◀▶** a função  
Actualize para modificar o código



Digitar o novo código a sua escolha que deve ser composto por 5 algarismos



Depois de ter digitado o quinto algarismo aparecerá a página de confirmação ao lado

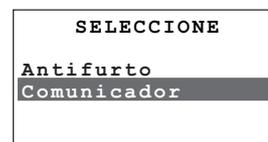


## utilizar um atendedor telefónico

### Configure o atendedor

Quando há um atendedor telefónico ele deve ser programado na Central com o seguinte método:

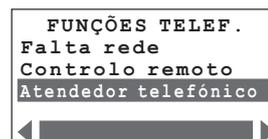
Aceder ao menu de personalização  
Seleccionar Comunicador e confirmar fazendo clique sobre **OK**



Seleccionar Funções telef. e fazer clique sobre **OK**  
para entrar no menu



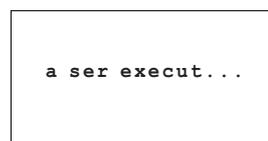
Seleccionar Atendedor telefónico com as teclas **▲▼**



Utilizar as teclas **◀▶** para modificar a configuração  
de OFF (configuração de base) em ON



Fazer clique sobre **OK** para memorizar a modificação,  
aparecerá no mostrador durante dois segundos a  
escrita "a ser execut..."



A operação termina.



Se houver chamada em linha fixa, o atendedor atenderá depois de um número de toques programados (vide capítulo "Programe a resposta").  
As chamadas no canal GSM não activam o atendedor; era atendido sempre depois do primeiro toque.



#### O QUE NÃO SE DEVE FAZER:

- Não desatarraxar de maneira nenhuma o conector da antena!;
- Não remover a Placa SIM!

Se houver necessidade contactar o seu instalador!

## Programa a resposta

Se houver um atendedor telefónico deverá ter a precaução de programá-lo a fim que atenda antes da Central (de base depois de 5 toques); se isto não for possível pode modificar a programação da Central com o seguinte método

(a programação diz respeito somente a linha PSTN; para o canal GSM o atendimento é fixo depois de 1 toque):



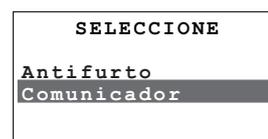
**O QUE NÃO SE DEVE FAZER:**

- Não desatarraxar de maneira nenhuma o conector da antena!;
- Não remover a Placa SIM!

Se houver necessidade contactar o seu instalador!

Acéder ao menu de personalização

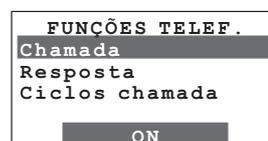
Seleccionar Comunicador e confirmar fazendo clique sobre



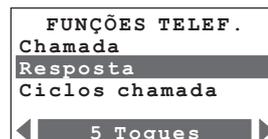
Seleccionar Funções telef. e fazer clique sobre para entrar no menu



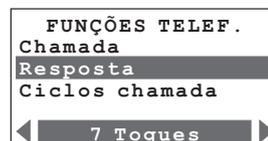
Seleccionar Resposta com as teclas



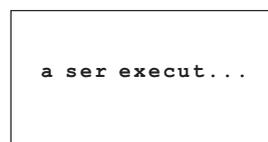
Depois de ter seleccionado, aparecerá na última linha do mostrador a programação existente (de OFF a 8 toques)



Se utilizar as teclas pode modificar o número de acordo com as suas exigências (Se for configurado OFF a central não atenderá a nenhuma chamada)



Fazer clique sobre para memorizar a modificação, aparece no mostrador por dois segundos a escrita "a ser execut...", depois disso a operação termina



## Como comunicar com a Central?

Se for feita uma chamada para a Central na linha fixa, atenderá primeiro o atendedor, a esta altura premir ## per comunicare con la Centrale, dopodichè ti verrà richiesto di digitare il Codice utentepara comunicar com a Central, depois disso lhe será pedido para digitar o Código do utilizador.

## Uso à distância

### O portal MyHOME\_Web

O MyHOME\_Web é o serviço oferecido pela MyHOME para lhe consentir controlar e gerir a sua casa à distância utilizando qualquer meio de comunicação: o telefone – móvel ou fixo, um computador conectado com Internet e qualquer outro dispositivo que a tecnologia nos proporcionará futuramente.

Tudo isto torna-se possível graças ao portal de MyHOME\_Web que se encarrega de transmitir as suas ordens, o mantém sempre actualizado sobre tudo o que está a acontecer na sua casa e sobre os alarmes que tocaram, e transmite-lhe as imagens e os sons da sua moradia.

### Alarmes

Com o serviço de alarmes de MyHOME\_Web as soluções da segurança asseguram-lhe a protecção máxima contra qualquer perigo. O MyHOME, de facto, não se limita a fazer pular um sinal acústico quando se verifica o perigo, mas se preocupa em avisá-lo mesmo quando está fora de casa e a gerir a situação de perigo para impedir que se verifiquem danificações na sua casa.

Quando um alarme toca (antifurto, gás, alagamento) a sua casa contacta tempestivamente com um telefonema, um SMS e um e-mail com ficheiro áudio e vídeo anexados as pessoas que decidiu avisar e neste meio tempo activa automaticamente reagindo com as acções que foram programadas como abaixar persianas e acender as luzes do jardim.

Pode ligar/desligar o antifurto, informar-se sobre o estado das zonas, efectuar o download completo da memória alarmes e ter um suporte de tele-assistência.

### Comandos

Por meio da sua área reservada do portal Internet MyHOME\_Web ou com o telefone, seguindo o menu vocal personalizável, poderá comandar todos os elementos da sua casa MyHOME:

- ligar ou desligar as luzes;
- accionar todos os automatismos como cortinas, persianas ou portões automáticos;
- ligar ou desligar ou mudar o programa do seu sistema de regulação térmica;
- accionar ou desactivar os electrodomésticos que tem em casa;
- gerir as prioridades das cargas eléctricas a fim de evitar que o interruptor geral da energia pule ou que ultrapasse o limite da assinatura contratual do fornecedor de energia eléctrica.

### Verifique

Por meio da sua área reservada do portal de MyHOME\_Web ou com um simples telefonema, seguindo o menu vocal personalizável, poderá verificar quais electrodomésticos e quais luzes estão acesas, se fechou as persianas, se o antifurto está activado e o estado de qualquer outro elemento da sua moradia.

Estes são alguns dos serviços que MyHOME\_Web pode oferecer-lhe, para maiores informações conectar-se com o sítio:

**www.myhome-bticino.it**

e se estiver intencionado a activar o serviço contactar o seu instalador de confiança.

### MyHome Alarm

A empresa BTicino disponibiliza para os seus clientes a aplicação gratuita MyHome Alarm (



Disponível na App Store e Disponível na Google play) para permitir a gestão da unidade central anti-intrusão GSM.

É possível assim operar o sistema anti-intrusão, local ou remotamente, enviando comandos de gestão da unidade através de mensagens de texto, e detalhadamente:

- activar/desactivar o sistema: configuração de cenários, zonas;
- verificar o estado: habilitado/deshabilitado, cenários ou zonas activas, estado da rede e bateria;
- gerir as habilitações relativas a cada número configurado na unidade central;
- receber os sinais de alarme provenientes da unidade central (mesmo sem a instalação da aplicação);
- consultar as configurações previamente definidas.



*Atenção: verifique com o auxílio do técnico instalador de sua confiança se a versão da unidade central instalada em sua casa é compatível com esta aplicação, e se esta última está correctamente configurada.*

## Atende uma chamada da Central

Recomendamos-lhe fotocopiar e distribuir esta página a todos que serão chamados pela Central quando houver um alarme.



Atender a chamada e atender a mensagem de alarme  
ex.: Sistema MyHOME, atenção alarme intrusão, para ouvir pressionar um número



Depois de ter pressionado o número ouvirá uma mensagem do tipo: Mensagem gravada por (nome e endereço utilizador), o sistema antifurto está ligado, alarme intrusão; colocar o código

CÓD. UTILIZ. → STOP CICLO CHAMADAS  
PEDIDO DE INFORMAÇÕES  
ENVIO DE COMANDOS

*Se uma tecla for pressionada antes de recolocar o receptor no gancho não se será chamado novamente durante os sucessivos ciclos de chamada.*

A inserção do código do utilizador provoca o bloqueio de todas as chamadas para o alarme em curso.

A partir de agora é possível:

- Envie comandos (consulte o capítulo "Comande a sua casa à distância") ou interroge o sistema (consulte o capítulo "Pedir informações à Central").
- colocar o receptor no gancho para terminar a comunicação

COLOCAR O TELEFONE NO GANCHO

COMUNICAÇÃO TERMINADA

## Pedir informações à Central

Este simples comando permite-lhe conhecer a qualquer momento o estado da instalação, comunicar vocalmente e escutar o que está a acontecer na sua casa.



Marcar o número telefónico (GSM ou telefone fixo PSTN), a Central lhe responderá depois do número de toques programado; Se tiver um atendedor telefónico premir ## depois que ela tiver entrado em função (somente se estiver a chamar na linha FIXA)



Digitar o Código do utilizador; se estiver certo obterá como resposta "executado" caso contrário a mensagem será "erro"; depois de 3 erros a Central interrompe a comunicação

ENVIAR O COMANDO Marcar o comando a ser enviado à Central

9 2 2

Pedir informações ao sistema antifurto para saber se está ligado ou desligado e se há eventuais alarmes

9 2 1

O que será dito no telefone será difundido na sua casa pelo altifalante da Central

9 2 0

Pode escutar o que está a acontecer na sua casa por meio do microfone da Central

DESLIGAR A COMUNICAÇÃO



**O QUE NÃO SE DEVE FAZER:**

- Não desatarraxar de maneira nenhuma o conector da antena!
- Não remover a Placa SIM!

Se houver necessidade contactar o seu instalador!

## Comande a sua casa à distância

O sistema MyHOME permite-lhe comandar as funções da sua casa como as luzes, o aquecimento, as persianas mesmo quando estiver longe, com o envio de simples comandos telefónicos.



Marcar o número telefónico, a Central atender-lhe-á depois do número de toques programados, se tiver um atendedor premir ## depois que ele tiver entrado em função



Digitar o Código do utilizador; se estiver certo obterá como resposta "executado" caso contrário a mensagem será "erro"; depois de 3 erros a Central interrompe a comunicação

### CONSULTAR A MEMO-CARD (veja fac-símile ao lado)

	Código 99	Descrição
COMANDOS	1	9911 Luzes da entrada ON
	2	9901 Luzes da entrada OFF
	3	9912 Persianas quarto para CIMA
	4	9902 Persianas quarto para BAIXO
	5	
	6	
	7	
	8	
	9	

A memo-card é uma pró-memória que o instalador terá preenchido com os códigos a serem enviados e uma descrição que os identifica

### ENVIAR O COMANDO

Digitar o comando no teclado (ex. 9912), a Central confirma com uma mensagem vocal (ex. executado, persianas para cima)

### DESLIGAR A COMUNICAÇÃO

Consultar o seu instalador para decidir quais são as funções que podem ser activadas à distância (ligação das luzes, aquecimento...), ficará aos seus cuidados programar adequadamente a Central e preencher a memo-card citando os códigos e uma descrição curta da função associadas a eles

**bticino** **CENTRAL DE ANTIFURTO**

**Como atender:**

- Atenda o telefone;
- Prima um número;
- Digite o código do utilizador;
- Escute a mensagem;
- Envie comandos ou desligue.

**Como ligar para a central:**

- Marque o número telefónico;
- Em presença de respondedor automático digite ##;
- Digite o código do utilizador;
- Digite os comandos;
- Desligue.

**Comandos**

<b>922</b>	ESTADO DA INSTALAÇÃO
<b>921</b>	COMUNICAÇÃO DAS MENSAGENS
<b>920</b>	OUVIR AS DIVISÕES
<b>*5*8##</b>	LIGAÇÃO
<b>*5*9##</b>	DESLIGAMENTO
<b>*5*8#1...8#</b>	PARCIALIZAÇÃO

Exemplo - Digitando o comando:  
**\*5\*8#1256#**  
as zonas 1, 2, 5 e 6 ficarão activadas



Legrand SNC  
128, av. du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny  
87045 Limoges Cedex - France  
[www.legrand.com](http://www.legrand.com)

BTicino SpA  
Viale Borri, 231  
21100 Varese  
[www.bticino.it](http://www.bticino.it)